



OPEN DIALOG FOUNDATION

Open Dialog Foundation, 11a Szucha Avenue, office 21, 00-580 Warsaw, Poland

Tel. + (48) 507 739 025

www.odfoundation.eu

Varsovie, le 10.12.2013

Le journaliste du „Dorozhny Kontrol”, Andrey Dzyndzya détenu pour 2 mois.

La cour a ordonné de prendre des mesures coercitives contre Andrey Dzyndzya, arrêté le 1.12.2013, en raison des événements qui se sont déroulés devant le siège de l'Administration du Président ukrainien sous la forme d'une détention provisoire d'une période de 2 mois. Les partisans du journaliste prétendent qu'il est la victime des représailles dirigées contre les activistes des contestations de l'EuroMaidan. Sur la base d'une objection similaire, un autre opposant Vladimir Kadura fut arrêté. On a arrêté également Victor Smaily, l'avocat d'Andrey Dzyndzya.

Andrey Dzyndzya (agé de 37 ans, né à Kiev) – journaliste et activiste civique engagé dans l'organisation non-gouvernementale „Dorozhny Kontrol” qui surveille les actions de l'Inspection Routière des Véhicules de l'Ukraine (DAI en russe). Andrey Dzyndzya est connu du grand public, grâce à ses reportages dans lesquels il a révélé des délits de corruption commis par les fonctionnaires de la DAI.

Le 5.12.2013 Andrey Dzyndzya avec deux autres activistes de l'AutoMaidan¹: Sergey Khadzhynov et Aleksandr Kulikovski, ont été arrêtés par les agents de l'Office Central de lutte contre le crime organisé (UBOP en russe). Selon Sergey Khadzhynov, **lors de l'arrestation et en route vers le siège de l'UBOP, ils ont été battus**: «...des individus inconnus masqués et en civil nous ont agressés. Ils nous ont donné des coups de pieds sur les mains, nous ont ordonné de nous mettre à genoux, nous ont menottés et nous ont mis un sac sur la tête, puis ils nous ont fait monter dans un microbus. Aux questions «Qui êtes-vous?» et «Où allons-nous?», à chaque fois ils nous frappaient dans le dos”. Selon la relation de Khadzhynov, au siège de l'UBOP, un fonctionnaire de police à l'aide du vinaigre a nettoyé leurs vêtements des traces de chaussures².

Comme cela s'est avéré plus tard, les activistes civiques ont été arrêtés suite aux événements qui ont eu lieu le 1.12.2013 devant le siège de l'Administration du Président. Andrey Dzyndzya fut accusé, entre autres, d'«avoir volé un tracteur dont il s'est servi ensuite pour forcer les barrières installées par la police devant l'immeuble du Président» Sergey Khadzhynov et Aleksandr Kulikovskiy sont cités par le tribunal comme témoins dans cette affaire.

Le 6.12.2013 la Cour de district de Szewczenko à Kiev a conduit le procès pour examiner l'affaire Andrey Dzyndzya. **L'avocat du journaliste Victor Smaliy fut informé de la séance judiciaire à peine une heure avant son démarrage si bien qu'il n'a pas eu la possibilité de se préparer correctement à la défense du journaliste. Il est à noter également qu'après son arrestation Andrey Dzyndzya n'a pas pu prendre contact immédiatement avec son avocat³**, ce qui constitue une infraction à l'article 20 de la Constitution de l'Ukraine⁴.

Andrey Dzyndzya a été accusé d'avoir commis un délit selon l'article 285 du code pénal de l'Ukraine (« Le vol d'un véhicule, lié à des actes de violence dangereuse pour la vie et santé des victimes»). Il est à noter que le plaignant n'a pas présenté les preuves qui établissent clairement la culpabilité d'Andrey Dzyndzya. Sur les photos et les enregistrements vidéo de la manifestation, on voit que le journaliste est en train de

¹ L'AutoMaidan – une manifestation de paix organisée par les chauffeurs. Les participants de l'AutoMaidan parcourent les quartiers de Kiev et appellent les habitants de la ville pour joindre ces contestations de paix.

² http://news.liga.net/news/politics/937183-podrobnosti_zaderzhaniya_aktivista_dorozhnogo_kontrolya_dzindzi.htm

³ <http://roadcontrol.org.ua/node/1989>

⁴ <http://www.president.gov.ua/content/chapter02.html?PrintVersion>

filmer, alors qu'au volant du tracteur se trouve une autre personne⁵. Les députés du peuple de l'Ukraine ont tenté d'offrir au journaliste une caution pour obtenir sa libération mais le juge Vladimir Bugin n'a pas consenti à leur demande et a décrété sa détention pour 2 mois (60 jours). L'énoncé du jugement a suscité dans la salle d'audience une rixe entre les défenseurs du journaliste et les gardiens de la loi qui a été étouffée par les agents de l'unité spéciale «Grifon»⁶. Lors de la prononciation du jugement plusieurs milliers d'activistes étaient rassemblés devant le siège de la Cour de District Szewczenko, c'est pourquoi un groupe de l'unité spéciale «Berkut»⁷ s'est rendu sur place.

En rapport avec l'action d' «*enlèvement du tracteur et l'écrasement des barrières de police installées devant le siège du Président*» a été également arrêté pour 2 mois **Vladimir Kadura**, qui comme Dzyndzi est accusé d'avoir commis un délit de l'article 286 du code pénal⁸. Selon Yulia Gress, l'épouse de Vladimir, le jugement n'était qu'une simple formalité car les arguments de la défense n'ont été pris en considération d'aucune manière⁹. L'avocat de Kadury, Yevgeniy Grushovets, informe que le domicile de son client a été perquisitionné et que de nombreux abus se sont produits, ce qui peut confirmer l'hypothèse d'une falsification de documents¹⁰.

Le 9.12.2013 l'arrestation de Victor Smaliy, l'avocat d'Andrey Dzyndzi, a été annoncée. Il est accusé d'avoir commis un attentat à la vie du juge Vladimir Bugin (art. 379 du code pénal de l'Ukraine) au cours de la rixe qui a suivi l'énoncé du jugement sur la détention de Dzyndzi. On informe également que lors de son arrestation Smaliy a été battu et qu'à la maison d'arrêt il a subi des tortures¹¹. Le rédacteur du journal «Dorozhny Kontrol» Aleksey Kiriienko estime qu'il s'agit d'une action planifiée par les organes de poursuite. «*Il n'a pas attaqué le juge. Nous pensons que l'arrestation a été conduite dans le but de laisser Dzyndzia sans défense et pour enfermer Victor lui-même. Les représailles contre ceux qui aident les participants aux événements de la Place Maidan*¹² ont commencé.» - constate Kiriienko.

A l'heure actuelle Andrey Dzyndzia et Vladimir Kadura se trouvent à la prison d'instruction Łukianowski à Kiev¹³.

La Fondation „Dialogue Ouvert” exprime son inquiétude en rapport avec l'arrestation du journaliste du „Dorozhny Kontrol” Andrey Dzyndzi et celle de l'activiste Vladimir Kadura. L'empressement qui caractérise l'examen de leurs affaires mené par la cour, soulève certains doutes concernant l'objectivité et l'impartialité du tribunal. L'inquiétude est également suscitée par le fait que Victor Smaliy, le défenseur du journaliste, est poursuivi en justice. Nous en appelons à la communauté internationale afin qu'elle suive attentivement l'évolution de l'affaire Andrey Dzyndzi et celle d'autres activistes détenus, et qu'elle fasse pression sur les autorités ukrainiennes en vue d'empêcher la répression politique ainsi que les procès injustes contre les manifestants de l'EuroMaidan.

Afin d'obtenir des informations plus détaillées, veuillez nous contacter:

Lyudmyla Kozlovska, Fondation «Dialogue Ouvert»

lyudmylakozylovska@odfoundation.eu

⁵ <https://www.facebook.com/photo.php?fbid=490093041104310&set=p.490093041104310&type=1&theater>

⁶ <http://www.wz.lviv.ua/ukraine/124898>

⁷ <http://zn.ua/UKRAINE/sud-arestoval-aktivista-dorozhnogo-kontrolya-dzyndzy-na-2-mesyaca-134499.html>

⁸ <http://www.theinsider.com.ua/politics/52a2fff7ca116/>

⁹ <https://www.facebook.com/gress.julia/posts/598377230197985>

¹⁰ http://delo.ua/ukraine/uchastniki-avtomajdana-ustroili-akciju-protesta-pod-lukjanovskim-s-221761/?supdated_new=1386684455

¹¹ http://delo.ua/ukraine/uchastniki-avtomajdana-ustroili-akciju-protesta-pod-lukjanovskim-s-221761/?supdated_new=1386684455

¹² <http://roadcontrol.org.ua/node/1990>

¹³ <http://galnet.org/news/75534-aktyvisty-pid-lukyanivskym-sizo-vymahayut-zvilnyty-zhurnalista-dzyndzy>